

## اشعار الخصوصية

يغطي إشعار الخصوصية هذا معالجة البيانات الشخصية اللازمة لأنشطة الاعتماد التي يقوم بها البورد الدولي لممتحني استشاريي الرضاعة الطبيعية (IBLCE®)، بما في ذلك المسائل الأخلاقية والتأديبية.

ينطبق إشعار الخصوصية هذا عليك إذا كنت متقدماً للامتحان أو التقييم أو حاصلاً على شهادة الاعتماد، أو شخصاً يتقدم بشكوى لدينا ضد أحد حاملي الشهادة (ويُشار إليه بـ "المشتكي")، أو شخصاً أكمل نقاط الاعتراف بالتعليم المستمر ("CERPs") من خلال برنامج مزود CERPs التابع لـ IBLCE® والخاضع للتدقيق، أو طرفاً ثالثاً يُفصح عن بياناته الشخصية أو تُقدّم فيما يتصل بإجراءات أخلاقية وتأديبية.

### من نحن

نحن البورد الدولي لممتحني استشاريي الرضاعة الطبيعية (IBLCE®) ويقع مقرنا الرئيسي في 3120 Fairview Park Drive, Ste 720, Falls Church, VA 22042, USA (رقم هاتف: 1 703-560-7330؛ البريد الإلكتروني: [international@iblce.org](mailto:international@iblce.org)). يمكنك الاطلاع على القائمة الكاملة بنقاط الاتصال الخاصة بنا [هنا](#).

إذا كان لديك أي أسئلة تتعلق بكيفية معالجة بياناتك الشخصية، فيرجى التواصل معنا عبر [privacy@iblce.org](mailto:privacy@iblce.org). ويعمل IBLCE® كجهة متحكمة بالمعلومات التي تقدم إلينا أو نقوم بجمعها عنك فيما يتعلق بامتحان اعتماد أو تقييم أو طلب أو اعتماد أو المحافظة عليه أو أي مسائل أخلاقية أو تأديبية، وكذلك الوسائل التي تتم من خلالها معالجة تلك المعلومات.

### الأغراض

- إذا كنت متقدماً للامتحان أو التقييم أو مقدم طلب أو حاصلاً على اعتماد، فإن أغراض المعالجة تتعلق بتنظيم امتحان الاعتماد والتقييم وإدارة الامتحان والتقييم الإلكتروني عن بُعد للامتحان وإدارة عملية التقديم وتقييم معرفتك واستعدادك للحصول على الاعتماد أو المحافظة على الاعتماد وإدارته، في حال حصلت عليه، بما في ذلك أي مسائل أخلاقية وتأديبية. ونستخدم معلومات الاتصال الخاصة بك لإرسال مراسلات عرضية ضرورية لعملية الاعتماد والمحافظة عليه وإدارته، في حال حصلت عليه، وكذلك فيما يتعلق بأي مسائل أخلاقية وتأديبية.
- إذا كنت قد أكملت نقاط الاعتراف بالتعليم المستمر ("CERPs") من خلال برنامج مزود CERPs التابع لـ IBLCE® والخاضع للتدقيق، أو كنت متحدثاً في البرنامج، فإن أغراض المعالجة تتعلق بعملية التدقيق المبينة تفصيلاً في سياسات وإجراءات برنامج CERPs التابع لـ IBLCE®، والمتوفرة [هنا](#).
- إذا كنت مشتكاً أو طرفاً ثالثاً أفصح عن بياناته الشخصية أو قُدمت فيما يتعلق بإجراءات أخلاقية وتأديبية، فإن أغراض المعالجة تتعلق بالإجراءات المتخذة المتعلقة بالشكوى، ذلك وفقاً لإجراءاتنا الانضباطية الخاصة بمدونة السلوك المهني لاستشاريي الرضاعة الطبيعية الدوليين المعتمدين (IBCLCs) (إجراءات الأخلاقيات والانضباط)، والمتاحة [هنا](#).

ونستخدم معلومات الاتصال الخاصة بك لإرسال مراسلات عرضية ضرورية للإجراءات المتخذة بموجب إجراءات الأخلاقيات والانضباط.

### الأسس القانونية

- إذا كنت متقدماً للامتحان أو التقييم أو مقدم طلب أو حاصلاً على اعتماد، فإن الأساس القانوني الذي نعتمد عليه لمعالجة البيانات الشخصية التي تقدمها من خلال تعبئة نموذج "طلب الامتحان"، أو "نموذج التقييم"، أو "نموذج إعادة الاعتماد"، وكذلك لإنشاء حساب دخولك الإلكتروني لإدارة الاختبار أو التقييم أو إعادة الاعتماد عن طريق CERPs، هو تنفيذ عقد تكون أنت طرفاً فيه واتخاذ خطوات بناءً على طلبك قبل إبرام العقد. أما بالنسبة إلى عمليات المعالجة الأخرى، فنستخدم أساساً قانونياً مختلفاً. وكجزء من عملية التقديم وأثناء الامتحان أو التقييم، بما في ذلك التقييم الإلكتروني عن بُعد، قد نعالج فئات خاصة من البيانات بناءً على طلبك (وبخاصة البيانات المتعلقة بالصحة عند طلب تلبية الاحتياجات التنيسيرية، كما أن التسجيل المرئي أثناء المراقبة الإلكترونية قد يكشف عن فئات خاصة من البيانات). وبالنسبة إلى معالجة هذه البيانات، فإننا نعتمد على موافقتك.

وسواء أجريت الامتحان في مركز اختبار أو من خلال التقييم الإلكتروني عن بُعد، فستضع لتسجيل فيديو مباشر. وسيقتصر الوصول إلى المواد المسجلة بشكل صارم على الموظفين المصرح لهم، وسيتم الاحتفاظ بها للمدة التي يجيزها القانون المحلي المنطبق، وللمدة اللازمة فقط.

و عند أداء الامتحان عبر التقييم الإلكتروني عن بُعد، ستتم مراقبتك من خلال كاميرا الويب والميكروفون وجهاز الحاسوب خاصتك أو أي جهاز آخر تستخدمه، وسيكون كل ذلك متاحًا لفاحص عن بُعد من خلال برنامج وصول عن بُعد. وهذا يعني أنه قد تتم مراقبتك أنت، ونشاط جهاز الحاسوب خاصتك أو أي جهاز آخر تستخدمه ومحيطك المباشر وأي شيء آخر يقع ضمن نطاق كاميرا الويب أو يكون مرئيًا على شاشة جهازك، وقد يُعاين أو يُسجّل و/أو يُراجع أثناء الامتحان. وستكون جميع المعلومات التي تُجمع عنك لأغراض التحقق من الهوية وإجراء الامتحان ومنع الاحتيال وضمان الأمن والنزاهة، وكذلك لأي أغراض أخرى يقتضيها القانون.

وفيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية المرتبطة بنشاطك أثناء تسجيل الدخول إلى موقعنا الإلكتروني، ولأغراض المحافظة على اعتمادك وإدارته بوجه عام (إذا ما حصلت عليه)، ومعالجة ما يرتبط بذلك من مسائل أخلاقية وانضباطية، فإننا نعتمد على مصلحتنا المشروعة في منع الوصول غير المصرح به وضمان أمن حضورنا الإلكتروني وبياناتك الشخصية وضمان دقة بياناتك الشخصية. أما استخدام بيانات الاتصال الخاصة بك لإبفانك على اطلاع على حالة طلب اعتمادك (بما في ذلك الامتحان) واعتمادك القائم إذا حصلت عليه، فنستند فيه إلى مصلحتنا المشروعة.

- b. إذا كنت قد أكملت نقاط الاعتراف بالتعليم المستمر ("CERPs") من خلال برنامج مزود CERPs التابع لـ IBLCE® والخاضع للتدقيق، أو كنت متحدثًا في البرنامج، فنقوم بمعالجة معلوماتك استنادًا إلى مصلحتنا المشروعة في تنفيذ برنامج مزود CERPs التابع لـ IBLCE®. ولن نعالج أي فئات خاصة من البيانات المتعلقة بك من دون موافقتك.
- c. إذا كنت مشتك، ففيما يتعلق بأي شكوى تقدمها وفقًا لإجراءات الأخلاقيات والانضباط، قد نعالج فئات خاصة من البيانات المتعلقة بك أو بطف واحد أو أكثر من أطفالك (دون سن 16 عامًا) بناءً على طلبك. وقد نحصل على هذه البيانات الشخصية إما منك أو من حامل الشهادة المعتمد الذي تتقدم بالشكوى ضده أو من أطراف ثالثة تحددها أنت أو يحددها حامل الشهادة بوصفهم أشخاصًا على دراية بموضوع شكواك. وفي معالجة هذه البيانات، فإننا نعتمد على موافقتك.
- d. إذا كنت طرفًا ثالثًا أفصح عن بياناتك الشخصية أو قُدمت بياناتك فيما يتعلق بإجراءات أخلاقية وتأديبية، فنقوم بمعالجة معلوماتك استنادًا إلى مصلحتنا المشروعة في تنفيذ إجراءات الأخلاقيات والانضباط. ولن نعالج أي فئات خاصة من البيانات المتعلقة بك من دون موافقة صريحة.

### فئات البيانات الشخصية

- a. إذا كنت متقدمًا للامتحان أو التقييم أو مقدم طلب أو حاصلًا على اعتماد، فإننا نعالج البيانات الشخصية التي تقدمها مع نموذج الطلب أو عند التواصل معنا لإبلاغنا بظروفك الخاصة أو عند تقديم طلب محدد للحصول على تلبية لاحتياجات تيسيرية في الامتحان أو التقييم أو فيما يتعلق باعتمادك القائم أو إعادة اعتمادك أو فيما يتعلق بأي مسألة أخلاقية وتأديبية، بما في ذلك المعلومات التي يقدمها المشتكي في شكوى مقدمة ضدك أو طرف ثالث فيما يتصل بتلك الشكوى. وتُحدد المعلومات المطلوبة والضرورية بشكل صارم لإدارة الامتحان بعلامة نجمة في نموذج الطلب. وسيؤدي عدم تقديم هذه المعلومات إلى استحالة التقدم لامتحان الاعتماد أو إلى تعذر قيامنا بمنحك شهادة الاعتماد أو إعادة اعتمادك.
- b. إذا كنت قد أكملت نقاط الاعتراف بالتعليم المستمر ("CERPs") من خلال برنامج مزود CERPs التابع لـ IBLCE® والخاضع للتدقيق، أو كنت متحدثًا في البرنامج، فقد نعالج بياناتك الشخصية عند إجراء التدقيق. ويتم الحصول على هذه البيانات الشخصية من خلال مزود CERPs التابع لـ IBLCE® الخاضع للتدقيق. وسنعالج معلوماتك استنادًا إلى مصلحتنا المشروعة في تنفيذ برنامج مزود CERPs التابع لـ IBLCE®. ولن نعالج أي فئات خاصة من البيانات المتعلقة بك من دون موافقتك.
- c. إذا كنت مشتك، فإننا نعالج البيانات الشخصية التي تقدمها مع شكواك، بما في ذلك البيانات الشخصية المتعلقة بأي من أطفالك. وفيما يتعلق بالشكوى، قد نتلقى أيضًا بيانات شخصية عنك من الحاصل على الشهادة المعتمد و/أو من أي طرف ثالث يشار إليها بصفتهم أشخاصًا على دراية بموضوع شكواك أثناء الإجراءات المتخذة بموجب إجراءات الأخلاقيات والانضباط.
- d. إذا كنت طرفًا ثالثًا أفصح عن بياناتك الشخصية أو قُدمت بياناتك فيما يتعلق بإجراءات أخلاقية وتأديبية، فإننا نعالج البيانات الشخصية المقدمة على هذا النحو.

## الجهات المتلقية لبياناتك

باستثناء ما يتعلق بالإجراءات الأخلاقية والتأديبية بموجب إجراءات الأخلاقيات والانضباط لدينا، فلا يتيح IBLCE® بياناتك الشخصية لأي طرف ثالث عدا المزودين المتعاقدين معنا الذين يعالجون البيانات الشخصية نيابةً عنا ويلتزمون بتفويض صارم (ويعملون بصفتهم معالجي بيانات).

ويعتمد IBLCE® على مزودين لدعم إدارة امتحان الاعتماد والتقييم والمحافظة على الاعتماد والتقييم. وعلى وجه التحديد، يقدم مزودونا الخدمات التالية:

- الدعم الفني لإدارة الامتحان والتقييم (الولايات المتحدة)
- مزود خدمة البريد الإلكتروني والتخزين السحابي (الولايات المتحدة)
- مزود خدمة إدارة المتقدمين والمرشحين (الولايات المتحدة)

وفيما يتعلق بالإجراءات الأخلاقية والتأديبية، إذا كنت حاملاً لشهادة اعتماد أو مشتكاً أو طرفاً ثالثاً أفصح عن بياناتك الشخصية أو قُدمت بياناتك فيما يتعلق بهذه الإجراءات، فسيتم استخدام المعلومات ومشاركتها بالقدر اللازم للعملية المنصوص عليها في إجراءات الأخلاقيات والانضباط.

## مدة الاحتفاظ

وفقاً لسياسة الاحتفاظ لدينا، فإننا لا نحفظ بالبيانات الشخصية في سجلاتنا إلا طوال المدة اللازمة للأغراض التي جُمعت وولجت من أجلها. ولتحديد مدة الاحتفاظ المناسبة بالبيانات الشخصية، فإننا نراعي كمية البيانات الشخصية وطبيعتها وحساسيتها؛ والمخاطر المحتملة للضرر الناجم عن الاستخدام غير المصرح به لبياناتك الشخصية أو الإفصاح عنها؛ والأغراض التي نعالج بياناتك الشخصية من أجلها؛ وما إذا كان بإمكاننا تحقيق تلك الأغراض بوسائل أخرى؛ وكذلك المتطلبات القانونية أو التنظيمية أو الضريبية أو المحاسبية أو غيرها المتعلقة بالاحتفاظ بالبيانات.

ونلتزم بسياسة الاحتفاظ بالبيانات الخاصة بنا لتحديد المدة التي نحفظ خلالها بالبيانات، بما في ذلك البيانات الشخصية.

- نحفظ بطلبات الاعتماد وجميع المواد والبيانات الشخصية ذات الصلة، بما في ذلك بيانات أي إجراءات أخلاقية وتأديبية، لمدة 10 سنوات.
- نحفظ بالمراسلات المتبادلة معك بما يتعلق بتنظيم الامتحان وإدارته لمدة 3 سنوات.
- نحذف الفئات الخاصة من البيانات التي تشاركها معنا لأغراض تنظيم الامتحان أو التقييم في أقرب وقت ممكن، كما نقيّد الوصول إلى تلك البيانات تقييداً صارماً.
- نحفظ بالتسجيلات المرئية لامتحانات مراكز الاختبار والامتحانات عن بُعد لمدة لا تزيد على 90 يوماً، إلا إذا كان الاحتفاظ بها ضرورياً لتسوية وتوثيق أي مخالفات في الامتحان أو مشكلات أخرى تتعلق بالنزاهة المرتبطة بامتحانك، مثل الاحتيال، وعندئذٍ فقط لهذه الأغراض وبالقدر الذي يسمح به القانون أو يقتضيه.
- نحفظ بالأسماء والعناوين ودرجات الامتحان والتواريخ المتعلقة بحالة الاعتماد بصورة دائمة.

## عمليات النقل الدولية

إذا كنت موجوداً خارج الولايات المتحدة، فإن IBLCE® يقوم بنقل البيانات الشخصية المتعلقة بالطلبات وإدارة الامتحان أو التقييم إلى الولايات المتحدة. وحيث أن الولايات المتحدة لم تسع إلى الحصول على وضع كفاية الحماية من المفوضية الأوروبية

يُثبت توفير مستوى مكافئ من حماية البيانات الشخصية فهناك مخاطر مرتبطة بعمليات النقل هذه. إلا أن IBLCE® قد وضع ضمانات لحماية بياناتك بعد نقلها.

ولضمان مشروعية نقل البيانات الشخصية من المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA)، يعتمد IBLCE® على ضرورة النقل لتنفيذ عقد يعمل كاستثناء يجيز إجراء عمليات النقل الدولية (المادة 49 من اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR)).

## حقوقك

يلتزم IBLCE® بتيسير ممارسة حقوقك التي تمنحها قوانين حماية البيانات في الوقت المناسب، ومنها: الحق في الوصول إلى بياناتك وطلب محوها وتصحيحها وتقييدها ونقلها والاعتراض على معالجتها.

ولكي تتمكن من الرد على طلبك، وإذا لم تكن متأكد من هويتك، فقد نحتاج إلى أن نطلب منك بيانات تعريف إضافية تُستخدم فقط لأغراض الرد على طلبك. وإذا كانت لديك أي استفسارات أو طلبات، فراسلنا عبر [privacy@iblce.org](mailto:privacy@iblce.org) أو تواصل معنا عبر عنواننا البريدي.

## طلبات الوصول التصويب وغيرها

لديك الحق في الحصول على تأكيد حول إذا ما كنا نعالج بياناتك الشخصية أم لا، وأيضا الحق في الحصول على معلومات حول البيانات الشخصية المتعلقة بك والحصول على نسخة منها.

ولديك الحق في محو وتصويب (تحديث أو استكمال البيانات الشخصية) وتقييدها ونقلها، وفقاً لشروط محددة.

## حق الاعتراض

كما لديك حق الاعتراض، في أي وقت، على تلقي المواد التسويقية من قبلنا، ذلك عن طريق اتباع تعليمات إلغاء الاشتراك الموجودة في رسائلنا الإلكترونية التجارية. كما لديك الحق في الاعتراض على معالجة بياناتك الشخصية بناءً على وضعك الخاص (ذلك فقط في الحالات التي نعالج فيها بياناتك استناداً إلى مصلحتنا المشروعة، كما هو موضح أعلاه). وفي هذه الحالة الأخيرة، سنقيم طلبك ونقدم ردًا في الوقت المناسب، وفقاً لالتزاماتنا القانونية.

وبالنسبة إلى جميع عمليات المعالجة التي تستند إلى موافقتك، كما هو موضح أعلاه، يمكنك سحب موافقتك في أي وقت، وعندئذٍ سنتوقف عن تلك العمليات.

## حقوق الخصوصية في ولاية كاليفورنيا

يسمح القسم §1798.83 من القانون المدني لولاية كاليفورنيا لسكان الولاية بمطالبة المنظمات التي تربطهم بها علاقة تجارية راسخة بتقديم معلومات معينة حول مشاركة المنظمات للمعلومات الشخصية مع أطراف ثالثة لأغراض التسويق المباشر. ولا يشارك IBLCE® أي معلومات شخصية خاصة بمستهلكي كاليفورنيا مع أطراف ثالثة لأغراض التسويق من دون موافقة. ويمكن لسكان كاليفورنيا الذين يرغبون في طلب مزيد من المعلومات حول امتثالنا لهذا القانون، أو لديهم أسئلة أو مخاوف تتعلق بممارساتنا المتعلقة بالخصوصية، التواصل معنا باستخدام معلومات الاتصال الواردة أدناه.

## المخاوف

إذا كانت لديك أي مخاوف أو أسئلة تتعلق بكيفية استخدام بياناتك الشخصية، فيرجى التواصل مع مسؤول الخصوصية لدينا عبر: [privacy@iblce.org](mailto:privacy@iblce.org).

وإذا كنت مقيماً في المنطقة الاقتصادية الأوروبية وتعتقد أننا لم نتمكن من معالجة مخاوفك على نحو مناسب، فيحق لك رفع هذه المسألة لسلطة حماية البيانات المحلية المختصة. كما يحق لك تقديم شكوى في الدولة العضو التي تقيم فيها أو تعمل فيها فيما يتعلق بأي انتهاك مزعوم لللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR).

تم تحديثه في 6 نيسان/أبريل، 2022